PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales

Commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken

RÉUNION DU

JEUDI 25 OCTOBRE 2012

VERGADERING VAN

DONDERDAG 25 OKTOBER 2012

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 5

- de M. Emmanuel De Bock 5

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "le contrôle par l'administration du respect des marchés publics par les asbl subventionnées par le gouvernement".

Discussion – Orateurs : **Mme Sophie Brouhon, M. Yaron Pesztat, M. Didier Gosuin, M. Guy Vanhengel,** ministre, **M. Emmanuel De Bock, Mme Françoise Dupuis,** présidente. 7

- de M. Didier Gosuin 16

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

et à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

INHOUD

INTERPELLATIES 5

- van de heer Emmanuel De Bock 5

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "het toezicht door het bestuur op de naleving van de overheidsopdrachten door de door de regering gesubsidieerde vzw's".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Sophie Brouhon, de heer Yaron Pesztat, de heer Didier Gosuin, de heer Guy Vanhengel,** minister, **de heer Emmanuel De Bock, mevrouw Françoise Dupuis,** voorzitter. 7

- van de heer Didier Gosuin 16

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

concernant "la diffusion au gouvernement d'un avis de l'Inspection des Finances concernant l'asbl Irisport et les décisions du gouvernement relatives à la gestion des subsides en Région bruxelloise et la conséquence du rapport de l'administration concernant les subsides publics utilisés sans marchés publics pour cette asbl".

Discussion – Orateurs : **M. Guy Vanhengel,** ministre, **M. Didier Gosuin.** 20

- de Mme Zakia Khattabi 22

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la lutte contre les discriminations".

QUESTION ORALE 23

- de Mme Julie de Groote 23

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la concertation au sujet du Plan crèches".

betreffende "het advies van de Inspectie van Financiën aan de regering over de vzw Irisport en de beslissingen van de regering inzake het beheer van de subsidies in het Brussels Gewest en het gevolg van het verslag van de administratie over het gebruik van overheidssubsidies zonder overheidsopdracht door deze vzw".

Bespreking – Sprekers: **de heer Guy Vanhengel,** minister, **de heer Didier Gosuin.** 20

- van mevrouw Zakia Khattabi 22

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de strijd tegen de discriminatie".

MONDELINGE VRAAG 23

- van mevrouw Julie de Groote 23

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "het overleg over het Crècheplan".

Présidence : Mme Françoise Dupuis, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. EMMANUEL DE BOCK

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le contrôle par l'administration du respect des marchés publics par les asbl subventionnées par le gouvernement".

Mme la présidente.- Le ministre Guy Vanhengel répondra à l'interpellation.

La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- En fonction des critères légaux, notamment la subsidiation majoritaire - c'est-à-dire plus de 50% - des autorités publiques, les asbl subventionnées par un pouvoir public et, en particulier, le gouvernement bruxellois, constituent bien un pouvoir adjudicateur au sens de la loi du 24 décembre 1993. Cette qualité leur impose de respecter, tant pour la formation que pour l'exécution de tous leurs contrats à titre onéreux, les dispositions de cette loi.

Toute asbl, dans ces conditions, doit donc faire des appels d'offres. Si le service gestionnaire de l'administration a pratiqué un certain nombre de contrôles sur l'usage des subventions, comme prévu par la réglementation, il s'est borné à vérifier

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het toezicht door het bestuur op de naleving van de overheidsopdrachten door de door de regering gesubsidieerde vzw's".

Mevrouw de voorzitter.- Minister Guy Vanhengel zal de interpellatie beantwoorden.

De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).- Vzw's die voor meer dan 50% door de overheid gesubsidieerd worden, vallen onder de wet op de overheidsopdrachten van 24 december 1993. De administratie die de vzw controleert, moet ook controleren of elke subsidie gerechtvaardigd wordt door een factuur.*

Blijkbaar heeft tot nu toe geen enkele dienst of directie, ook niet de controleur van de vastleggingen en de vereffeningen, gecontroleerd of de regels voor overheidsopdrachten nageleefd worden.

Het is niet helemaal duidelijk of de administratie ook moet toezien op de naleving van de fiscale,

que chaque subvention a été justifiée par une facture par le bénéficiaire.

Apparemment, aucun service, aucune direction, pas même le service gestionnaire et encore moins le contrôleur des engagements et des liquidations, n'a effectué un contrôle du respect des procédures des marchés publics.

Il ressort des principes généraux que l'administration doit veiller à ce que les subventions soient utilisées conformément aux lois en vigueur et que, si elle a connaissance de délits de quelque nature que ce soit, elle doit les dénoncer.

Doit-elle contrôler le respect des dispositions fiscales, sociales, commerciales auxquelles les asbl subventionnées sont soumises ? Les textes actuels ne précisent pas l'étendue de ce contrôle, sauf en ce qui concerne certaines dispositions, dont celles relatives aux marchés publics.

Ainsi, l'article 74 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle stipule que le visa du contrôleur des engagements ne peut être octroyé qu'après vérification de la bonne application des dispositions légales et réglementaires, notamment des principes budgétaires, des règles relatives aux marchés publics ainsi que celles relatives à l'octroi de subventions.

Dans les conventions passées avec les asbl subventionnées par le gouvernement bruxellois, il est spécifiquement indiqué que la loi sur les marchés publics doit être appliquée. L'administration n'a pas connaissance, en Région, de condamnation en lien avec la loi sur les marchés publics, mais certains fonctionnaires ont déjà été entendus dans le cours d'une instruction pénale sur l'application de la loi sur les marchés publics.

L'administration reconnaît cependant opportun d'étudier la possibilité de renforcer un tel contrôle et réclame une sensibilisation accrue des fonctionnaires en charge de ces dossiers.

Pourquoi, depuis 1993, alors que la loi est très claire, aucun contrôle du respect des marchés publics n'est-il effectué par le gouvernement et

sociale of commerciële regels die gelden voor deze vzw's, maar in het geval van de regels voor overheidsopdrachten bestaat daarover geen twijfel.

Zo stelt artikel 74 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 dat de controleur van de vastleggingen zijn goedkeuring pas kan geven nadat hij vastgesteld heeft dat de wettelijke regels inzake begrotingsprincipes, overheidsopdrachten en de toekenning van subsidies, nageleefd werden.

Ook in de overeenkomsten van de Brusselse regering met de vzw's die ze subsidieert, staat duidelijk dat de regels voor overheidsopdrachten moeten worden toegepast. Sommige ambtenaren werden trouwens al gehoord bij strafrechtelijke betwistingen over dergelijke aanbestedingen.

De administratie wil onderzoeken hoe ze de controle kan versterken en wil ook de betrokken ambtenaren hierover bewustmaken.

Hoe komt het dat de regering en de administratie sinds 1993 geen enkele controle hebben uitgevoerd van de naleving van de regels voor overheids-opdrachten?

Welke diensten zijn belast met die controle?

Heeft de administratie sinds 1993 al overtredingen van de wet op de overheidsopdrachten aange-geven?

Hoe komt het dat de controleur van de vast-leggingen zijn goedkeuring geeft zonder de na-leving van de regels betreffende de overheids-opdrachten te controleren?

Hoe wordt de controle uitgeoefend?

Hoeveel opleidingen inzake overheidsopdrachten worden er elk jaar georganiseerd sinds 2009? Hoeveel ambtenaren hebben daaraan deel-genomen?

l'administration régionale ?

Quels sont les services chargés de ce contrôle ?

L'administration a-t-elle déjà dénoncé, depuis 1993, des délits concernant le non-respect de la loi sur les marchés publics ?

Comment expliquez-vous que le contrôleur des engagements octroye son visa sans contrôler le respect des marchés publics ?

Comment le contrôle s'exerce-t-il ?

Combien de formations ont-elles été dispensées et à combien de fonctionnaires, chaque année depuis 2009, sur les marchés publics ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon.- La question de l'interpellation de M. De Bock s'inscrit plus largement dans le septième chapitre de votre déclaration gouvernementale qui vise à faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance. Au début de cette législature, il a donc semblé important au gouvernement de mettre en œuvre de nouvelles mesures visant à renouveler la gouvernance et les pratiques politiques. Parmi ces mesures, il y a le renforcement des règles relatives aux conflits d'intérêts. Je pense, par exemple, aux subsides dans le cadre de l'image de Bruxelles.

Compte tenu de cette préoccupation, il est ennuyeux de voir foisonner toutes les questions relatives aux conflits d'intérêts et au respect des marchés publics.

Les articles ont été nombreux sur Irisport, asbl sur laquelle on reviendra tout à l'heure en abordant toute la saga des avis et contre-avis et les tergiversations que l'on a connues dans ce dossier. Cette semaine, c'étaient les collaborateurs du cabinet Huytebroeck qui soulevaient la question du flirt entre la légalité et l'éthique.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon *(in het Frans).- De interpellatie van de heer De Bock sluit aan bij de doelstellingen inzake goed bestuur die de regering zich bij het begin van de legislatuur heeft gesteld, zoals een versterking van de regels inzake belangenconflicten en de naleving van de reglementering op de overheidsopdrachten.*

In de pers zijn er heel wat artikels verschenen over initiatieven die overheidssubsidies krijgen en niet helemaal zuiver op de graat zouden zijn. Ik denk bijvoorbeeld aan de saga rond de vzw Irisport.

Die artikelen schaden niet alleen de reputatie van de regering. Sommige situaties zijn ronduit verontrustend. Zo zou een wijnleverancier de exclusiviteit hebben gekregen voor een van de activiteiten van Brusselicious, namelijk Eat!Brussels. Wij kunnen ons vragen stellen bij dit soort praktijken. Werden de wijnleveranciers met elkaar in concurrentie gebracht? Hoe zit het met de plaatsing van de infrastructuur? Daarvoor zou een contract van vier jaar zijn toegekend, terwijl de subsidies aan Brusselicious slechts één jaar geldig zijn.

Si ces articles entachent la réputation du gouvernement - ce qui est fâcheux -, on peut être directement troublé par certaines situations concrètes. En découvrant, par exemple, une des activités de "Brusselicious", "Eat! Brussels", le festival très agréable et de grande qualité des restaurateurs bruxellois qui a récemment connu un grand succès au bois de la Cambre, on a pu s'interroger sur le fait qu'un fournisseur en vins avait reçu l'exclusivité de l'événement. Les restaurateurs étaient tous obligés de se fournir auprès de lui. On peut s'interroger sur ce type de pratiques. Y a-t-il eu mise en concurrence dans le cadre de la fourniture de vins ? Qu'en est-il des installateurs des infrastructures qui semblent s'engager pour un contrat de quatre ans alors que "Brusselicious" ne jouit que d'un subside d'un an ?

Les cas où se posent la question du respect des lois sur les marchés publics sont assez nombreux.

La question soulevée aujourd'hui concerne le contrôle exercé dans ce cadre. Existe-t-il aujourd'hui une transparence complète dans l'attribution des subsides ? Font-ils tous bien l'objet de critères justifiables et, surtout, évaluables par après ? Dans le cadre de cette transparence, les personnes qui reçoivent des subsides sont-elles bien informées de l'ensemble des lois et règles à respecter ?

Qui doit exercer le contrôle ? Est-ce l'administration ? Avec quel service ? Est-ce parfois, dans d'autres cas, la tutelle ? L'étendue du contrôle est-elle bien définie ? Le respect des règles économiques, fiscales et sociales est-il complètement assuré ? Les personnes en charge de ce contrôle sont-elles préservées de toute subjectivité ou influence ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Mme Brouhon a cru bon d'évoquer l'affaire dont il est question en filigrane de l'interpellation de M. De Bock. M. Gosuin nous en entretiendra dans un instant. C'est, certes, un sujet connexe...

Mme la présidente.- J'ai bien expliqué qu'on avait scindé les deux sujets. C'est une décision du Bureau, auquel vous avez participé.

Er zijn genoeg gevallen waarbij je vragen kunt stellen over de naleving van de wet.

Worden alle subsidies op een volledig transparante manier toegekend, aan de hand van criteria die achteraf geëvalueerd kunnen worden? Zijn de personen die gesubsidieerd worden goed geïnformeerd over de geldende regels?

Is de controle een taak van de administratie? Van welke dienst? Is de reikwijdte van de controle precies gedefinieerd? Worden de economische, fiscale en sociale regels volledig nageleefd? Zijn de controleurs volledig objectief?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- De heer Gosuin zal ons straks onderhouden over het concrete dossier van Irisport. Dit houdt duidelijk verband met deze interpellatie...*

Mevrouw de voorzitter.- Het Bureau heeft deze twee onderwerpen gescheiden.

M. Yaron Pesztat.- Pas de problème. Ce n'est pas l'objet de mon intervention.

Je voulais juste réagir à l'amalgame inconvenant de Mme Brouhon entre les questions qui vont être posées aujourd'hui et une affaire dont la presse s'est fait l'écho et qui est, à mon avis, sans fondement. Elle ne concerne pas du tout un problème d'attribution de marché public et n'est pas basée, au contraire de l'affaire d'Irisport, sur un avis circonstancié de la Cour des comptes.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- Mevrouw Brouhon vermengt ten onrechte de ingediende vragen met een affaire waarover de pers spreekt. Die zaak heeft echter niets met de kwestie van de overheidsopdrachten te maken en is ook niet gebaseerd op een advies van het Rekenhof.*

Mme la présidente.- Vous me l'avez fait remarquer : les questions de M. De Bock étaient très générales. Je vous demande donc de ne pas rentrer vous-même dans d'autres détails qui nous éloignent du sujet général.

Mevrouw de voorzitter.- De vragen van de heer De Bock waren erg algemeen. Gelieve u ook tot het algemene te beperken.

M. Yaron Pesztat.- Je réagis seulement à une intervention de Mme Brouhon portant sur un autre objet en mettant en évidence l'amalgame qu'elle fait entre deux dossiers qui n'ont rien à voir l'un avec l'autre. Je trouve cela inacceptable.

(Remarques de Mme Sophie Brouhon)

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- Ik reageer alleen op mevrouw Brouhon, die er zaken bijsleurt die niets met het onderwerp te maken hebben.*

(Opmerkingen van mevrouw Sophie Brouhon)

Mme la présidente.- Cette situation est très délicate. Je propose au ministre de répondre aux questions générales.

(Rumeurs)

Si tant est que l'on doit entrer dans le détail d'histoires particulières, cela ne peut se faire à l'occasion des questions générales posées par M. De Bock. Tenons-nous en à ces quelques règles.

La parole est à M. Gosuin.

Mevrouw de voorzitter.- Ik stel voor dat de minister op de algemene vragen antwoordt.

(Rumoer)

Specifieke gevallen kunnen we bespreken via specifieke interpellaties.

De heer Gosuin heeft het woord.

M. Didier Gosuin.- Vous avez parfaitement raison : il nous faut rester dans le cadre général exposé par M. De Bock.

Je voudrais tout de même vous rappeler que la manière dont nous contrôlons les asbl est très lourdement critiquée par un rapport de la Cour des comptes.

Ce rapport met en lumière une absence de contrôle, d'encadrement, de formation. C'est évidemment là que se situe l'objet de l'interpellation globale de mon collègue. Il importe

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Het Rekenhof heeft de manier waarop het gewest de vzw's controleert, zwaar bekritiseerd. Het spreekt over een gebrek aan controle, omkadering en opleiding. De regering moet iets doen aan deze lacunes.*

Als privéorganisaties overheidsgeld gebruiken, moeten ze dat op een transparante manier doen en volgens de wettelijke regels. Als de regering daar niets aan doet, werpt dat een verdenking op alle vzw's, terwijl de meeste ongetwijfeld erg correct handelen.

que le gouvernement travaille à réparer ces lacunes et mette de l'ordre pour que nous ne puissions pas être sujets à la critique.

En effet, lorsqu'il s'agit d'utilisation de fonds publics par des associations privées telles que les asbl, l'obligation du respect des lois et de la transparence est de rigueur. Ne pas mettre d'ordre à ce niveau mène à ce que la suspicion s'étende à toutes les asbl.

Je suis convaincu que la grande majorité des asbl agissant en aval de l'action du gouvernement travaillent très correctement même si elles ne sont sans doute pas suffisamment informées.

Il ne s'agit donc pas de jeter l'opprobre sur l'ensemble des asbl, mais il y a incontestablement des failles, des lacunes, dans le système de contrôle et d'accompagnement. C'est précisément sur ce point qu'il convient d'attirer l'attention du gouvernement afin qu'il se ressaisisse.

Mme la présidente.- Désirez-vous aujouter quelque chose, Mme Brouhon ?

Mme Sophie Brouhon.- L'intervention de M. Gosuin recadre fort bien les propos que j'ai tenus.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- J'espère ne pas devoir me répéter suite au fait que les interpellations de M. Gosuin et de M. De Bock ont été scindées.

(Remarques de la présidente)

En date du 4 octobre 2012, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé la chose suivante dans l'affaire de l'asbl Irisport...

(Rumeurs)

Mme la présidente.- Je répète ce qui découle de la décision du Bureau élargi. L'interpellation de M. De Bock pose des questions d'ordre général. Le Bureau élargi n'a donc pas voulu retenir sa cinquième question qui concerne des éléments non discutables ici.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon, wilt u nog iets rechtzetten?

Mevrouw Sophie Brouhon *(in het Frans).- Neen.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Ik hoop dat ik geen twee keer hetzelfde antwoord moet geven aan de heren De Bock en Gosuin.*

(Opmerkingen van de voorzitter)

Op 4 oktober 2012 besliste de Brusselse regering in het geval Irisport...

(Rumoer)

Mevrouw de voorzitter.- De interpellatie van de heer De Bock is algemeen van aard. Straks komt er een aparte interpellatie van de heer Gosuin over Irisport.

Kunt u zich momenteel beperken tot algemene antwoorden?

Vient ensuite une interpellation de M. Gosuin concernant l'affaire Irisport qui figure aussi dans votre réponse, M. le ministre.

Pourriez-vous donc, pour l'heure, nous apporter des éléments de réponse d'ordre général ?

La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Voici donc quelques considérations d'ordre général.

Toute association subsidiée à hauteur de plus 50% par les pouvoirs publics est soumise à la loi sur les marchés publics et peut être considérée comme un pouvoir adjudicateur.

Pour une grande partie des marchés conclus par ce type d'organisation, il est absolument nécessaire de passer par des appels d'offres. Je tiens à rappeler qu'en matière de loi sur les marchés publics, la législation est excessivement complexe. De grands bureaux d'avocats se sont ainsi spécialisés en la matière, qui définissent ce qui doit être pris en considération, mais aussi comment il faut opérer et quelles sont les limites.

Des appels d'offres sont nécessaires dans un nombre de cas bien précis, mais à côté de cela, de nombreuses exceptions permettent d'autres types de procédures que de simples appels d'offres. Les questions concernant l'application de cette loi mènent d'ailleurs très souvent à des procédures devant des tribunaux de commerce.

L'application ou la non-application correcte de la loi sur les marchés publics est en finalité une appréciation qui est faite par un tribunal de commerce.

Quelle est l'utilité de l'application de la loi sur les marchés publics ? Déterminer si, dans le cadre d'un marché de fournisseurs de biens ou de services, l'un des candidats n'a pas obtenu un contrat sans que ses concurrents aient pu participer au marché.

(Remarques de M. Emmanuel De Bock)

Mme la présidente.- M. De Bock, vous avez posé une question, je vous prie d'écouter la réponse du ministre.

De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Alle verenigingen die voor meer dan 50% door de overheid worden gesubsidieerd zijn onderworpen aan de wet op de overheidsopdrachten en kunnen als een aanbestedende overheid worden beschouwd.*

Voor de meeste opdrachten van die verenigingen moet een offerteaanvraag worden uitgeschreven, maar er zijn tal van uitzonderingsgevallen waarin andere, eenvoudigere procedures zijn toegestaan.

De wet op de overheidsopdrachten is bijzonder ingewikkeld en de toepassing ervan leidt vaak tot procedures voor de handelsrechtbanken.

De wet op de overheidsopdrachten moet ervoor zorgen dat de concurrentie kan spelen en dat iedereen de kans krijgt om zich kandidaat te stellen voor een levering van goederen of diensten.

(Opmerkingen van de heer Emmanuel De Bock)

Mevrouw de voorzitter.- Mijnheer De Bock, u hebt uw vraag gesteld. Gelieve nu naar het antwoord van de minister te luisteren.

La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Dans toute communication relative aux asbl subsidiées dans le cadre de l'image de Bruxelles, les conventions établies entre les associations et le pouvoir subsidiant stipulent que la loi sur les marchés publics est d'application.

En dehors de l'image de Bruxelles, qui possède une ligne de crédit de subsidiation extrêmement précise, les autorités publiques de Bruxelles, qu'elles soient régionales, communales ou autres, subsidient des asbl par milliers. Je ne peux donc pas me faire le porte-parole de l'ensemble de ces autorités publiques, ni m'en porter garant.

Concernant le contrôle, qu'il s'agisse de l'image de Bruxelles ou d'autres thèmes, un certain nombre de fonctionnaires s'en occupent dans divers services. Ils contrôlent les dossiers tels qu'ils ont été introduits dans le cadre d'une demande de subsidiation. Ces contrôleurs et le contrôleur des engagements sont tenus de procéder aux vérifications nécessaires, mais je ne m'avancerais pas en affirmant que l'application correcte de toutes les législations possibles fasse partie de ce contrôle : le temps disponible et le nombre de personnes affectées à ce type de contrôles sont limités. Nous ne pouvons pas demander à nos administrations de contrôler toutes les législations possibles auxquelles ces associations subsidiées devraient répondre.

La Cour des comptes, à laquelle on se réfère régulièrement dans cette affaire, n'a, jusqu'à présent, émis aucun commentaire ni aucune critique par rapport à l'un ou l'autre dossier qui aurait fait l'objet de ses vérifications. Les rapports officiels et officieux de la Cour des comptes ne font pas mention de remarques particulières.

Les objections sont d'ordre général. Les conseillers que nous consultons préconisent un encadrement et des formations à destination des asbl pour leur permettre de mieux maîtriser la complexité des législations auxquelles elles doivent se référer. Le gouvernement s'attelle à envisager l'organisation d'un tel processus.

Il va de soi que si, par sécurité, dans chaque dossier de subsidiation, l'on fait intervenir des bureaux d'avocats spécialisés en matière de

De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- In alle overeenkomsten tussen de subsidiërende overheden en de verenigingen die subsidies krijgen in het kader van het imago van Brussel wordt vermeld dat de wet op de overheidsbedrijven van toepassing is.*

De subsidies voor het imago van Brussel vallen onder een specifieke kredietlijn. Daarbuiten subsidiëren de Brusselse overheden (gewest, gemeenten of andere) echter nog een groot aantal andere vzw's. Ik kan mij niet uitspreken of garant stellen voor al die overheden.

De controle wordt uitgeoefend door controleambtenaren in diverse diensten. Zij controleren de dossiers op het ogenblik van de subsidieaanvraag. Die ambtenaren moeten net als de controleur van de vastleggingen bepaalde zaken checken, maar wij kunnen onze administraties onmogelijk vragen om de correcte toepassing van alle mogelijke wetgevingen te controleren. Daarvoor zou meer tijd en personeel nodig zijn.

Het Rekenhof heeft nog nooit bijzondere opmerkingen geformuleerd met betrekking tot de gecontroleerde dossiers. Het Rekenhof pleit wel voor een betere omkadering om de vzw's meer wegwijs te maken in de complexe wetgeving waaraan zij zijn onderworpen, bijvoorbeeld via de organisatie van opleidingen.

Als er in elk subsidiedossier een beroep zou moeten worden gedaan op advocatenbureaus die gespecialiseerd zijn in overheidsopdrachten, zouden de subsidies meer naar juridische kosten dan naar het project zelf gaan.

marchés publics, les montants des subsidiations vont davantage servir à couvrir les frais d'avocats et les consultations juridiques que les fins auxquelles on les destinait à l'origine.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Je trouve la réponse du ministre particulièrement décevante.

Pour rebondir sur une contre-vérité que le ministre essaye de nous faire croire, il existe un rapport de la Cour des comptes, une dizaine de pages où sont listés un certain nombre de problèmes, qui condamne l'action du gouvernement. Selon ce rapport, "il n'existe aucun manuel à l'intention de tiers qui détaille la procédure de demande et de sélection des subventions facultatives de manière objective et transparente".

M. Guy Vanhengel, ministre.- Arrêtez ! Vous proférez des mensonges en permanence quant aux déclarations du gouvernement.

M. Didier Gosuin.- On ne parle pas d'un dossier précis, on parle du rapport de la Cour des comptes.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Moi, je parle de mes propres propos.

(Rumeurs)

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Il y a un rapport de la Cour des comptes intitulé "Subventions facultatives destinées aux relations extérieures". Je crois qu'on est bien dans un cadre général et le rapport de la Cour des comptes mentionne que le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, c'est-à-dire nous, "qui autorise chaque année le gouvernement à octroyer ces subventions, sans les désigner nommément, peut difficilement s'assurer de l'emploi correct qui en est fait". C'est assez limpide.

Plus loin on lit que "dans deux des trois dossiers dans lesquels la formation d'un bénéfice a été

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).- Uw antwoord ontgoochelt mij. Er bestaat wel degelijk een rapport van het Rekenhof, dat een aantal problemen opsomt en de regering veroordeelt. Zo klaagt het rapport aan dat er geen enkel handboek bestaat dat de procedure voor het verlenen van subsidies op een objectieve en heldere manier uitlegt.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- U liegt altijd over de verklaringen van de regering!*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- We hebben het niet over een concreet dossier, maar over het rapport van het Rekenhof.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Ik heb het over mijn eigen woorden.*

(Rumoer)

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).- Het rapport van Rekenhof wijst erop dat het parlement elk jaar de regering toestemming geeft om subsidies te verlenen zonder zelf die subsidies apart te vernoemen en dat het parlement achteraf moeilijk kan nagaan of de regering deze toestemming correct gebruikt heeft.*

Er staat ook dat in één dossier op drie waarbij de begunstigde een opleiding kreeg, het niet-gerechtvaardigde deel van de subsidie niet werd ingehouden.

Het volledige rapport bevat een hele reeks

constatée, la partie non justifiée a effectivement été retenue sur la subvention. Dans le troisième, cette retenue n'a pas été effectuée alors qu'elle aurait dû l'être".

Une série de recommandations et de problèmes sont listés dans ce rapport de la Cour des comptes, qui est complet. Vous n'en avez jamais fait état, je peux le comprendre, mais il y a un autre rapport, à la base de mon interpellation, un rapport de l'administration que vous avez vous-même sollicitée avec M. Picqué.

J'ai posé cette question parce que l'administration vous appelle à l'aide. Elle signale être dépassée par les événements et ne pas arriver à contrôler la légalité des marchés publics pour des raisons objectives. Peut-être n'y a-t-il pas assez de personnel, peut-être n'y a-t-il pas assez de formation, je n'en sais rien. Mais le rapport vous interpelle et vous niez l'évidence.

Je vous demande pourquoi, depuis 1993, l'administration n'opère aucun contrôle sur les marchés publics. Si vous ne le faites pas, il ne faut pas le mentionner dans les conventions que vous signez avec les asbl que vous subventionnez.

Il est sidérant d'apprendre que, depuis 1993, on ne respecte pas la loi, alors que l'ordonnance organique du 23 février 2006 oblige que le contrôle soit fait par le visa du contrôleur des engagements, visa qui ne peut être octroyé qu'après vérification de la bonne application des dispositions légales et des règles relatives aux marchés publics ainsi que celles relatives à l'octroi des subventions.

Vous, législateur, gouvernement, vous me dites que vous ne respectez pas la loi, que vous n'avez pas envie de la respecter. Quels sont les services qui sont responsables de ces contrôles ? Vous n'avez pas répondu à cette question.

Mme la présidente.- Mesurez vos propos, M. De Bock, ou je vais devoir laisser réagir le ministre.

M. Emmanuel De Bock.- Des délits ont-ils déjà été dénoncés par l'administration ?

(Remarques de M. Guy Vanhengel)

problemen en aanbevelingen, maar goed, als u beweert dat u het niet kent, is er nog een ander rapport dat de heer Picqué en u zelf aan de administratie gevraagd hebben.

De administratie geeft daarin aan dat ze er niet in slaagt om de wettelijkheid van de overheids-opdrachten afdoende te controleren. Bij gebrek aan personeel of aan opleidingen, dat weet ik niet, maar in elk geval kunt u dit rapport niet ontkennen.

Waarom oefent de administratie sinds 1993 geen enkele controle uit op de overheidsopdrachten? Die wet wordt dus niet nageleefd. Bovendien verplicht de organieke ordonnantie van 2006 de controleur van de vastleggingen om zijn visum pas te geven nadat hij gecontroleerd heeft of de regels voor de overheidsopdrachten en de toekenning van subsidies gerespecteerd zijn.

De regering leeft de wet niet na en is dat blijkbaar ook niet van zin. Welke diensten zijn verantwoordelijk voor deze controle? Op die vraag hebt u niet geantwoord.

Mevrouw de voorzitter.- Let een beetje op uw woorden, mijnheer De Bock.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).- Heeft de administratie overtredingen gemeld?*

(Opmerkingen van de heer Guy Vanhengel)

Combien de formations sur les marchés publics sont-elles dispensées ? Je sais qu'il en existe au niveau de l'administration et, notamment, au niveau fédéral, puisque des sociétés privées et des avocats sont grassement payés pour dispenser des formations aux fonctionnaires, à qui l'on recommande, notamment, de ne pas prévoir d'appel d'offres général sous un plafond de 67.000 euros, hors TVA, de favoriser des mises en concurrence, etc. Vous ne me répondez pas sur ce point, alors que vous disposez d'une note de l'administration relative aux carences qu'elle rencontre.

Je suis très perplexe quant à la manière dont vous considérez l'action de contrôle du parlement.

Hoeveel opleidingen inzake overheidsopdrachten zijn er georganiseerd? Ik heb geen antwoord op die vraag gekregen.

Ik sta versteld over uw gebrek aan respect voor de controlebevoegdheid van het parlement.

Mme la présidente.- Je suis globalement perplexe quant à la décision du Bureau élargi, sans doute erronée. J'assume le fait d'avoir séparé les deux interpellations. D'après ce que j'ai entendu, le ministre n'a pas répondu à votre interpellation, laquelle était d'ailleurs adressée à un autre ministre. Il y a donc confusion.

Il aurait été plus simple de prévoir l'organisation d'un débat sur l'ensemble de ces questions, mais M. Gosuin a souhaité pouvoir développer son interpellation spécifique.

J'invite M. De Bock à poser ses questions précises par écrit pour obtenir des chiffres et des réponses précises. Le ministre a abordé la question du service chargé du contrôle. Il reste d'autres questions : l'administration a-t-elle dénoncé, depuis 1993, des délits concernant le non-respect de la loi sur les marchés publics ?

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans).- Het zou eenvoudiger zijn geweest om alle vragen en interpellaties samen te voegen en een algemeen debat te houden, maar de heer Gosuin wilde zijn specifieke interpellatie kunnen ontwikkelen.*

Ik stel de heer De Bock voor om een schriftelijke vraag te stellen als hij specifieke cijfers wil horen. De minister heeft het gehad over de dienst die met de controle is belast. Er zijn echter nog andere vragen onbeantwoord gebleven. Heeft de administratie sinds 1993 overtredingen van de wet op de overheidsopdrachten gemeld?

M. Guy Vanhengel, ministre.- Non.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Neen.*

Mme la présidente.- Autre point d'interrogation restant : comment expliquez-vous que le contrôleur des engagements ait octroyé son visa sans vérifier le respect des marchés publics ? Comment le contrôle s'exerce-t-il ?

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans).- Hoe komt het dat de controleur van de vastleggingen zijn goedkeuring heeft gegeven zonder de naleving van de regels op de overheidsopdrachten te controleren? Hoe wordt die controle uitgeoefend?*

M. Guy Vanhengel, ministre.- Le contrôleur des dépenses peut dénoncer les délits éventuels et les fonctionnaires qui suivent le dossier peuvent également signaler les éventuels délits.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Zowel de controleur van de uitgaven als de ambtenaren die het dossier volgen kunnen eventuele overtredingen melden.*

Mme la présidente.- Il est préférable que ces questions, notamment le nombre de formations, soient reposées ultérieurement.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la diffusion au gouvernement d'un avis de l'Inspection des Finances concernant l'asbl Irisport et les décisions du gouvernement relatives à la gestion des subsides en Région bruxelloise et la conséquence du rapport de l'administration concernant les subsides publics utilisés sans marchés publics pour cette asbl".

Mme la présidente.- Le ministre Guy Vanhengel répondra à l'interpellation.

La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je vais vous interpeller à propos d'Irisport et je ne voudrais pas qu'à partir d'une seule asbl, le doute soit semé sur toutes les autres.

Depuis plusieurs mois, des questions se posent concernant la gestion d'Irisport, une asbl financée majoritairement par des subsides régionaux pour

Mevrouw de voorzitter.- U kunt binnenkort terugkomen op al die vragen, met name wat de opleidingen betreft.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "het advies van de Inspectie van Financiën aan de regering over de vzw Irisport en de beslissingen van de regering inzake het beheer van de subsidies in het Brussels Gewest en het gevolg van het verslag van de administratie over het gebruik van overheidssubsidies zonder overheidsopdracht door deze vzw".

Mevrouw de voorzitter.- Minister Guy Vanhengel zal de interpellatie beantwoorden.

De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Sinds enkele maanden rijzen er vragen over het beheer van Irisport, een vzw die vooral met gewestelijke subsidies gefinancierd wordt en die sinds 2007 sportdagen organiseert in het Brussels Gewest.*

Vandaag staat vast dat Irisport de wet op de overheidsopdrachten geschonden heeft. Dat blijkt

organiser une journée sportive à Bruxelles, dont la première édition s'est déroulée en 2007.

Aujourd'hui, nous avons plusieurs certitudes. L'asbl Irisport a bien violé la loi sur les marchés publics. Cela ressort du rapport de l'administration commandité par le gouvernement qui précise expressis verbis qu'en fonction des critères légaux, notamment la subsidiation majoritaire (plus de 50%) des autorités publiques, il n'y a pas de doute : Irisport constitue bien un pouvoir adjudicateur au sens de la loi du 24 décembre 1993. Cette qualité lui impose de respecter les dispositions de cette loi. Irisport devait donc faire des appels d'offres. Si l'administration le précise, c'est qu'Irisport ne l'a pas fait.

Pour rappel, la Région bruxelloise a, depuis 2007, octroyé d'importants subsides, à hauteur de 220.000 euros par an, à l'asbl Irisport. Durant plusieurs années donc, alors que la convention liée à l'octroi du subside précise dans son article 8 qu'il est obligatoire de procéder à des marchés publics, l'asbl, qui a signé cette convention, a volontairement contourné la loi. Vu les sommes engagées, il s'agit de faits extrêmement graves.

Les faits sont d'autant plus graves que la violation de la loi sur les marchés publics se double d'une violation de l'article 10 qui empêche un gérant d'asbl de contracter avec lui-même. Il s'agit donc d'un conflit d'intérêts manifeste répréhensible puisque les responsables d'lrisport ont contracté avec deux autres sociétés dont ils sont partie prenante. Les factures transmises à cet égard par la Cour des comptes font foi.

Cela signifie donc que, non seulement, il n'y a pas eu mise en concurrence, mais, de surcroît, les sociétés en questions ne pouvaient pas faire partie des concurrentes.

Les membres de l'asbl ne pouvaient donc pas passer des contrats avec des sociétés dont ils sont directement administrateurs délégués. C'est l'article 10 du code de commerce. C'est même interdit pour les sociétés privées.

Suite au rapport de l'administration qui a été présenté au gouvernement dès la fin du mois d'août, quelles décisions ont-elles été prises pour que le préjudice à la Région soit réparé ?

uit een rapport van de administratie, in opdracht van de regering, waarin expliciet staat dat Irisport voor meer dan 50% door de overheid gesubsidieerd wordt en zich dus moet houden aan de regels voor overheidsopdrachten zoals bepaald in de wet van 24 december 1993. Irisport moet dus telkens een offerteaanvraag doen, maar heeft dat niet gedaan.

Sinds 2007 heeft het gewest Irisport 220.000 euro per jaar aan subsidies gegeven. De vzw leeft echter bewust de wet niet na. Dit zijn ernstige feiten. Bovendien overtreedt de vzw ook artikel 10 van de conventie inzake de subsidies, dat stelt dat een beheerder van een vzw geen contract kan afsluiten met zichzelf. Hier is sprake van een ernstig belangenconflict.

Zelfs voor privéondernemingen is dit verboden.

Eind augustus 2012 ontving de regering het rapport van de administratie. Welke maatregelen heeft ze sindsdien genomen?

Heeft de regering nog soortgelijke rapporten ontvangen en wat zijn de conclusies?

Hebben de minister of zijn kabinet recent contact gehad met het Rekenhof en in welke context?

Welke juridische gevolgen heeft de regering gegeven aan het rapport van de administratie?

Hebben de minister of zijn kabinet ooit aan de vzw gezegd dat er geen offerteaanvraag nodig was? Dat voeren de verantwoordelijken van de vzw namelijk als argument aan.

D'autres rapports administratifs ont-ils été rédigés et communiqués au gouvernement ? Si oui, quelles en sont les conclusions ?

Des contacts entre le ministre ou son cabinet et la Cour des comptes ont-ils eu lieu récemment ? Si oui, dans quel cadre ?

Quelles suites juridiques le gouvernement a-t-il données au rapport de l'administration ?

Le ministre ou les membres de son cabinet ont-ils, à quelque moment que ce soit, confirmé aux responsables d'Irisport qu'il n'y avait effectivement pas lieu de faire des marchés publics ? C'est un argument qui revient systématiquement dans la ligne de défense des responsables de l'asbl.

M. Guy Vanhengel, ministre.- J'ai déjà répondu à cette question dans une commission antérieure.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Die vraag heb ik al beantwoord in een andere commissie.*

M. Didier Gosuin.- Je vous la pose néanmoins à nouveau et vous demande d'y répondre. Est-ce que le ministre ou des membres de son cabinet ont effectivement dit qu'il n'y avait pas lieu de faire des marchés publics pour l'utilisation des subsides octroyés, comme le responsable de l'asbl l'a prétendu publiquement à plusieurs reprises en guise de défense ?

J'en viens maintenant à un autre aspect du dossier, un aspect plus politique qui touche à la transparence de l'information diffusée à l'intérieur du gouvernement.

Fin septembre, la presse a révélé le contenu d'un avis rédigé par l'Inspection des finances concernant la gestion des subsides par l'asbl Irisport. À la fin du mois d'août 2012 - j'insiste sur la chronologie -, une note au gouvernement a été déposée suite au rapport fait par l'administration dans lequel nous pouvons lire ceci...

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik stel de vraag opnieuw.*

Een ander aspect van de zaak is de informatie die verspreid wordt binnen de regering.

Eind september 2012 schreef de pers een artikel over een advies van de Inspectie van Financiën in verband met Irisport. Eind augustus kreeg de regering al inzage in het rapport van de administratie...

M. Guy Vanhengel, ministre.- Vous avez une lecture particulière de la presse : vous lisez les informations qui nourrissent votre propos mais pas les rectificatifs.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- U haalt uit de pers alleen die zaken die u kunt gebruiken, maar de rectificaties slaat u over.*

Mme la présidente.- M. Vanhengel, je vous prie d'attendre votre tour pour répondre.

Mevrouw de voorzitter.- U krijgt de kans om te antwoorden.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je trouve les insinuations de M. Gosuin scandaleuses !

M. Didier Gosuin.- Je n'insinue pas, je déclare et j'affirme. Je peux dès lors comprendre votre embarras.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je n'éprouve aucun embarras !

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- L'administration a effectué un contrôle sur les subventions octroyées depuis 2007. Je cite : "En fonction des critères légaux, notamment la subsidiation majoritaire (plus de 50%) des autorités publiques, il n'y a pas de doute, Irisport constitue bien un pouvoir adjudicateur au sens de la loi du 24 décembre 1993 et, dès lors, cette qualité lui impose de respecter, tant par la formation que pour l'exécution de tous ses contrats à titre onéreux, les dispositions de cette loi. Irisport devait donc faire des appels d'offres".

Ensuite, on peut lire : "Le service gestionnaire a pratiqué les contrôles sur l'usage des subventions tels que prévus par la réglementation. La consultation des pièces versées aux dossiers mis à disposition de l'administration montre que chaque subvention a été justifiée dans ce cadre par le bénéficiaire et que la Direction des relations extérieures a pratiqué son contrôle en application des règles".

Troisièmement, "il n'apparaît pas, dans les dossiers consultés par l'administration, qu'un contrôle du respect des procédures de marchés publics ait été effectué, ni par le service gestionnaire, ni par le contrôleur des engagements et des liquidations".

Dans cette note, on précise qu'il n'y a pas d'avis de l'Inspection des finances puisqu'en fin de document, il est noté : "Avis de l'Inspection des finances : sans objet". Pourtant, un avis de l'Inspection des finances existe bien et a été transmis au ministre des Finances le 7 août 2012. Dans cet avis, il est inscrit que tous les membres du gouvernement en ont reçu copie. Or, les déclarations faites à la presse par plusieurs cabinets laissent penser que ce n'est pas le cas.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- De insinuaties van de heer Gosuin zijn schandalig!*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik insinueer niets, ik zeg de dingen klaar en duidelijk. Ik begrijp uw gêne.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Ik voel helemaal geen gêne!*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- De administratie heeft de subsidies gecontroleerd die sinds 2007 werden toegekend. Uit die controle is duidelijk gebleken dat de wet op de overheids-opdrachten niet werd nageleefd, noch door de dienst die het dossier volgt, noch door de controleur van de vastleggingen en vereffeningen.*

Volgens de regeringsnota is er geen advies van de Inspectie van Financiën, maar dat advies bestaat wel degelijk en werd op 7 augustus 2012 aan de minister van Financiën overgemaakt. Volgens dat advies hebben alle regeringsleden een kopie ontvangen, maar meerdere kabinetten lijken dat te ontkennen in de pers.

(Rumoer)

Het advies dateert van begin augustus. Wanneer heeft de regering dit advies ontvangen? Waarom is het niet bij de regeringsnota van eind augustus gevoegd?

Welke beslissingen heeft de regering met betrekking tot dit dossier genomen en wanneer?

Wij beschikken over een verslag van de administratie, een advies van de Inspectie van Financiën en een auditverslag van het Rekenhof betreffende de subsidies van 2007. Uit al die documenten blijkt duidelijk dat de wet op de overheidsopdrachten niet is nageleefd. Heeft de regering de nodige stappen genomen om de subsidies terug te vorderen?

Wat zijn de conclusies van het juridisch advies dat de regering over dit dossier heeft ingewonnen?

(Rumoer)

(Rumeurs)

Je souhaite donc demander clairement au gouvernement quand il a eu connaissance de cet avis et pourquoi, alors que l'avis existe depuis début août, il n'est pas joint à la note du gouvernement de fin août ?

Concernant ce dossier précis, je souhaite connaître les décisions du gouvernement et les dates auxquelles ces décisions ont été prises, puisque nous disposons désormais d'un rapport de l'administration, d'un avis de l'Inspection des finances et d'un rapport d'audit de la Cour des comptes concernant les subsides de 2007.

De ces différents documents, il apparaît clairement que la loi sur les marchés publics n'a pas été respectée. Les avis sont unanimes. Le gouvernement a-t-il dès lors entamé les procédures pour récupérer les subsides qui ont été dépensés en violation de l'arrêté concernant les subsides qui imposait l'organisation d'un marché public ?

Enfin, je voudrais connaître le résultat des consultations juridiques demandées par le gouvernement concernant ce dossier.

(Rumeurs)

Mme la présidente.- Gardez votre calme.

M. Gosuin, vous allez laisser le ministre répondre et nous allons tous l'écouter parce que sa réponse, comme votre interpellation, est importante. Nous n'aurons pas d'informations si chacun passe son temps à interrompre les autres. Vous disposerez d'un droit de réplique.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé, en date du 4 octobre 2012, ce qui suit, dans ce dossier : le gouvernement prend acte des rapports de l'administration et du contenu du rapport du Conseil de la Région.

Mevrouw de voorzitter.- Kalmte alstublieft.

Mijnheer Gosuin, gelieve de minister te laten antwoorden. U krijgt nadien de mogelijkheid om hem van repliek te dienen.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- Op 4 oktober heeft de regering nota genomen van de verschillende verslagen en van het onderzoek dat het Parket van Brussel tegen Irisport heeft ingesteld.*

De regering heeft de minister-president en de

Le gouvernement prend acte de l'information ouverte par le Parquet de Bruxelles concernant Irisport.

Le gouvernement demande au ministre-président et au ministre du Budget de solliciter la Cour des comptes sur le respect des procédures de marchés publics par Irisport, ainsi que sur les conséquences à tirer en cas de non-respect.

Le gouvernement charge le ministre du Budget et le secrétaire d'État à la Fonction publique de présenter, dans les meilleurs délais, des mesures permettant d'améliorer le contrôle des subventions par l'administration régionale.

Enfin, le gouvernement demande au ministre-président et au ministre du Budget de le tenir informé de tout élément nouveau pouvant intervenir en cette matière.

Par courrier du 22 octobre 2012, adressé à son premier président, la Cour des comptes a été saisie dans cette affaire.

Le 12 octobre 2012, des propositions du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ont été sollicitées en matière d'amélioration du contrôle des subsides. Celles-ci s'encadreront d'un ensemble de mesures visant à transposer dans la pratique administrative les recommandations de la Cour des comptes de janvier 2012 en matière de projets subsidiés facultatifs dans le cadre des relations extérieures.

Les textes de la note de l'administration et de l'avis de l'Inspection des finances ont été publiés, analysés et largement commentés dans la presse. À l'heure actuelle, une instruction est en cours à plusieurs niveaux.

minister van Begroting gevraagd om het advies van het Rekenhof in te winnen over de naleving van de procedures inzake overheidsopdrachten door Irisport en over het gevolg dat aan een eventuele overtreding moet worden gegeven.

De regering heeft de minister-president en de minister van Begroting ook gevraagd om op de hoogte te worden gehouden van elk nieuw element in dit dossier.

Het advies van het Rekenhof werd ingewonnen bij brief van 22 oktober 2012.

Daarnaast is op 12 oktober 2012 aan het ministerie gevraagd om voorstellen uit te werken ter verbetering van de controle op de subsidies.

De nota van de administratie en het advies van de Inspectie van Financiën werden gepubliceerd, geanalyseerd en overvloedig in de pers becommentarieerd.

Momenteel loopt er dus een onderzoek op meerdere niveaus.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je me réjouis qu'en 2012, suite à un travail de parlementaire, on tente de faire le jour sur ce qui s'est passé en 2007. Il serait intéressant de savoir ce qui s'est passé dans les années suivantes.

Il y a trois notes émanant respectivement de l'administration, de l'Inspection des finances et de

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik ben blij dat men nagaat wat er in 2007 is voorgevallen. Het zou goed zijn de daaropvolgende jaren ook na te kijken.*

Er zijn drie bezwarende nota's (van de administratie, de Inspectie van Financiën en het Rekenhof) die aantonen dat er geen controle is

la Cour des comptes qui sont accablantes dans cette affaire. Elles montrent que d'une part, il n'y a manifestement pas eu de contrôle et que d'autre part, les gestionnaires de l'asbl Irisport ont violé l'article 10 de la loi sur les marchés publics.

À ce titre, quel que soit le statut de celui ou de celle qui gère cette asbl et qui que soit cette personne, il est du devoir du gouvernement de récupérer les montants qui ont indûment été dépensés. C'est une obligation légale. Nous veillerons à faire en sorte par une insistance légitime que tout le monde soit rétabli dans ses droits. Lorsqu'on respecte la loi, tout va bien, lorsqu'on la contourne, il faut qu'il y ait sanction.

M. Guy Vanhengel, ministre *(en néerlandais).- Qui peut se permettre d'énoncer un jugement alors que cela ne lui revient pas? C'est à d'autres pouvoirs de juger, mais certainement pas au pouvoir législatif !*

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Le problème, c'est qu'aujourd'hui, une procédure judiciaire a été entamée, et je le regrette. Si l'on avait fait son travail, on n'en serait pas là.

(Protestations de M. Guy Vanhengel)

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME ZAKIA KHATTABI

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

geweest en de bestuurders van de vzw Irisport artikel 10 van de wet op de oveheidsopdrachten hebben geschonden.

In dat geval is de overheid wettelijk verplicht de bedragen te innen die onterecht zijn uitgegeven. We zullen erop toezien dat iedereen in zijn rechten wordt hersteld. Als de wet wordt overtreden, volgt er een sanctie.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Wie kan het zich veroorloven veroordelingen uit te spreken als hem dat niet toekomt? Andere machten in dit land zijn daarvoor bevoegd, niet de wetgevende!

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik betreur dat er een gerechtelijke procedure is ingeleid. Als men zijn werk had gedaan, was dat niet nodig geweest.*

(Protest van de heer Guy Vanhengel)

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ZAKIA KHATTABI

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

concernant "la lutte contre les discriminations".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est retirée et transformée en question écrite.

betreffende "de strijd tegen de discriminatie".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag ingetrokken en in een schriftelijke vraag omgezet.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme de Groote.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw de Groote.

QUESTION ORALE DE MME JULIE DE GROOTE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la concertation au sujet du Plan crèches".

Mme la présidente.- Le ministre Guy Vanhengel répondra à la question orale.

La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Une concertation globale avec les Communautés a-t-elle été organisée dans le cadre de l'élaboration du Plan crèches régional 2007-2011 ?

Concrètement, quel sera le rôle de l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE) dans l'Observatoire régional de la petite enfance ?

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het overleg over het Crècheplan".

Mevrouw de voorzitter.- Minister Guy Vanhengel zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Heeft de regering bij de uitwerking van het Crècheplan 2007-2011 overleg gepleegd met de gemeenschappen?*

Wat wordt de rol van het Office de la naissance et de l'enfance (ONE) in het Gewestelijk observatorium voor de kinderopvang? Hoe zal het

Avez-vous davantage d'informations quant à la manière dont la concertation sera organisée ?

À l'instar du comité de suivi de la collaboration entre la Wallonie et la Fédération Wallonie-Bruxelles, cet observatoire permettra-t-il, pour l'articulation entre les projets d'infrastructure et l'octroi d'emplois et les énormes subsides d'encadrement et de fonctionnement, d'éviter que des projets reçoivent, par exemple, des subsides pour l'infrastructure mais pas de subsides de fonctionnement ? Évitera-t-on, dans le même ordre d'idées, que, faute de faire partie d'une programmation en Fédération Wallonie-Bruxelles, des crèches qui disposent d'une infrastructure ne puissent pas ouvrir ?

overleg georganiseerd worden?

Zal het observatorium ervoor zorgen dat de infrastructuurprojecten en de subsidies voor omkadering en werkingskosten op elkaar afgestemd zijn? Zult u bijvoorbeeld vermijden dat crèches die over de nodige infrastructuur beschikken, niet kunnen openen omdat ze buiten de programma's van de Federatie Wallonië-Brussel vallen?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je souhaite tout d'abord préciser que le chiffre de 1.934 places en crèches repris en introduction de votre question représente le nombre de places déjà programmées à l'horizon 2015 dans le cadre du Plan crèches que le ministre-président a lancé en 2007.

L'objectif du nouveau Plan crèches est, quant à lui, de produire un maximum de places pour faire face à l'explosion démographique. Les 6 millions de dotation récurrente annuelle octroyée aux deux Commissions communautaires - Cocof et VGC - permettront de soutenir la création de nouvelles infrastructures publiques et privées.

L'élaboration du nouveau plan a fait l'objet de concertations. Des rencontres ont ainsi été organisées avec les ministres en charge de la petite enfance au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Communauté flamande.

Le ministre-président est particulièrement attentif à maintenir la concertation avec les deux Communautés. En effet, il est nécessaire de coordonner les efforts d'investissements entrepris aux différents niveaux. La production des nouvelles infrastructures doit s'articuler avec la programmation de nouvelles places d'accueil envisagée par chaque Communauté.

Le 20 septembre 2012, les différents gouvernements francophones ont adopté une note

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- U spreekt in uw tekst over 1.934 plaatsen. Dat is het aantal plaatsen dat al geprogrammeerd is tegen 2015 in het kader van het Crècheplan.*

De bedoeling van het nieuwe Crècheplan is om te zorgen voor zoveel mogelijk nieuwe plaatsen om de demografische explosie op te vangen. Daartoe krijgen de twee gemeenschapscommissies (Cocof en VGC) een jaarlijkse dotatie van 6 miljoen euro.

De regering heeft over het plan overlegd met de bevoegde ministers van de Federatie Wallonië-Brussel en de Vlaamse Gemeenschap.

De minister-president vindt dat overleg erg belangrijk. De investeringen van de verschillende beleidsniveaus moeten immers gecoördineerd worden. Nieuwe infrastructuur moet overeenstemmen met de programmatie van nieuwe plaatsen door de gemeenschappen.

Op 20 september 2012 keurden de Franstalige regeringen een nota goed over de creatie van nieuwe kinderopvangplaatsen tegen 2022. De nota heeft het ook over een nieuw platform om alle betrokken partijen bij elkaar te brengen.

Dat overlegplatform moet een plan met jaarbegrotingen opstellen. Doel is om de investeringen van de Cocof en het ONE beter op elkaar af te stemmen en de kinderziekten van het eerste

relative à la création de nouvelles places d'accueil de la petite enfance à l'horizon 2022. Cette note prévoit l'organisation d'une plateforme réunissant les acteurs de la petite enfance.

Cette plateforme de concertation, que le ministre-président préside avec le ministre Nollet, doit présenter un plan opérationnel, avec une budgétisation annuelle, pour l'ouverture de nouvelles places d'accueil à l'horizon 2022.

L'objectif de cette plateforme est, notamment, de mieux articuler les investissements de la Cocof et de l'ONE pour éviter les écueils que nous avons constatés lors du premier Plan crèches.

Lors du lancement du nouveau Plan crèches, le ministre-président a souligné la spécificité bruxelloise, à savoir la coexistence des crèches ONE relevant de la Communauté française et des crèches Kind en Gezin relevant de la Communauté flamande.

Par ailleurs, des actions dans le secteur de la petite enfance sont également menées au niveau régional par le biais de la politique de l'emploi, entre autres par l'octroi de postes d'agents contractuels subventionnés (ACS), et par le biais de la politique de rénovation urbaine qui crée des crèches dans le cadre des contrats de quartiers via le Fonds européen de développement régional (FEDER).

Aujourd'hui, aucune structure n'assure la coordination des politiques menées par ces différentes institutions sur le territoire régional.

Afin d'optimiser le renforcement de places en crèches, il est essentiel de disposer d'une vision de l'accueil de la petite enfance sur l'ensemble du territoire bruxellois. Pour maximiser l'efficacité des investissements, ceux-ci doivent, par exemple, se baser sur des données statistiques communes en termes de taux de couverture de places en crèches.

L'Observatoire régional de la petite enfance doit permettre de maintenir une vision régionale de l'accueil de la petite enfance à Bruxelles.

C'est pourquoi, le ministre-président va s'atteler en 2013 à créer, en concertation avec la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Communauté flamande, une structure visant à institutionnaliser les contacts entre les différentes entités compétentes en matière

Crècheplan weg te werken.

Bij de bekendmaking van het nieuwe Crècheplan heeft de minister-president gewezen op de Brusselse eigenheid. Brussel telt immers zowel ONE-crèches, die van de Franse Gemeenschap afhangen, als crèches van Kind en Gezin, die van de Vlaamse Gemeenschap afhangen.

Bovendien neemt ook het gewest een aantal maatregelen via het werkgelegenheidsbeleid, de toekenning van gesco-banen en het stadsvernieuwingsbeleid, zoals de bouw van crèches in het kader van de wijkcontracten met steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling.

Momenteel zorgt geen enkele structuur voor een coördinatie van de maatregelen van die verschillende instanties op het grondgebied van het Brussels Gewest. Het is nochtans belangrijk om een algemeen beeld te hebben om de investeringen te kunnen optimaliseren. De investeringen moeten onder meer rekening houden met de gemeentelijke dekkingsgraad.

Dankzij het Brussels observatorium voor de kinderopvang moet een globale gewestelijke visie mogelijk worden.

De minister-president zal in 2013 overleg plegen met de Federatie Wallonië-Brussel en de Vlaamse Gemeenschap om de contacten tussen de instanties die bevoegd zijn voor kinderopvang in Brussel te institutionaliseren.

Het is niet de bedoeling dat de diensten van het ONE en Kind en Gezin elkaar zouden overlappen, maar wel dat ze zouden samenwerken. Naast de algemene demografische gegevens die het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) inzamelt, beschikken wij immers nauwelijks over kwalitatieve gegevens vanwege de twee gemeenschappen.

Het observatorium zal onder meer belast worden met een objectivering van de situatie van de kinderopvang in Brussel, op basis van welbepaalde indicatoren.

Over de oprichting van het observatorium moet een samenwerkingsakkoord met de twee gemeenschappen worden gesloten. Het overleg daarover zal zo snel mogelijk van start gaan.

d'accueil de la petite enfance à Bruxelles.

Il ne s'agit donc pas de faire double emploi avec les services de l'ONE et de Kind en Gezin, mais bien de travailler ensemble.

Actuellement, chaque acteur public communique les données statistiques et qualitatives spécifiques à ses missions. Au-delà des données démographiques générales sur l'accueil de la petite enfance récoltées par l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA), pratiquement aucune donnée qualitative concernant ce secteur n'est consolidée sur base des réalités des deux communautés.

L'Observatoire sera notamment chargé d'objectiver la situation de l'accueil de la petite enfance à Bruxelles sur la base d'indicateurs précis. La création de cet instrument de concertation devra résulter d'un accord de coopération avec les deux grandes Communautés.

Des consultations vont être lancées avec les différentes entités concernées pour aboutir dans les meilleurs délais.

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Merci pour cette réponse très complète. Il va néanmoins falloir être vigilant et affiner le suivi. En effet, outre le fameux décret de la Communauté flamande contre lequel la Commission communautaire française a introduit un recours en annulation pour le pourcentage réservé à des enfants dont les parents parlent le néerlandais, l'élément important est que les normes de qualité des crèches flamandes ont été ramenées aux normes de qualité de l'ONE et que, par ailleurs, on demande aux professionnels de ces crèches de parler le néerlandais. Il pourrait y avoir des mouvements de contestation.

Or je pense comme vous qu'il est important de maintenir une vision régionale sur notre territoire où cohabitent les crèches de Kind en Gezin et celles de l'ONE. Il est essentiel de désigner des indicateurs précis afin d'évaluer la situation.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Volgens een decreet van de Vlaamse Gemeenschap wordt een bepaald percentage van de plaatsen voorbehouden voor kinderen van Nederlandstalige ouders. Daartegen heeft de Cocof een beroep ingediend. Bovendien moeten de mensen die in de crèches werken, Nederlands praten en zijn de kwaliteitsnormen van de Vlaamse crèches opgetrokken tot die van het ONE. Uit al die zaken zou onenigheid kunnen voortkomen. Ik ben het er echter mee eens dat het gewest een eigen visie moet ontwikkelen voor de kinderopvang op zijn grondgebied, waar je zowel crèches van Kind en Gezin als van het ONE vindt.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Nous allons travailler avec le gouvernement bruxellois afin d'éviter des recours auprès de la Cour constitutionnelle par rapport aux subsides que la Région attribue aux Commissions communautaires pour développer de nouvelles crèches. Avec un peu de bonne volonté, il est tout à fait possible d'organiser ces subsides, de doter suffisamment les Commissions pour qu'elles mènent à bien leurs missions en la matière.

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Les recours bloquent parfois un peu les choses, mais ils restent une façon de s'affirmer lorsque la concertation n'est plus possible. À côté de ces recours, il peut y avoir des mouvements de contestation auxquels nous devons rester vigilants.

- L'incident est clos.

_____

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- De Brusselse regering probeert te vermijden dat er beroepen ingediend worden tegen de subsidies die het gewest aan de gemeenschapscommissies geeft voor de ontwikkeling van nieuwe crèches. Met wat goede wil moet dat mogelijk zijn.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Beroepen vertragen de zaken, maar ze zijn een manier om gehoord te worden als overleg niet meer mogelijk is. Daarnaast moeten we ook aandacht hebben voor andere vormen van protest.*

- Het incident is gesloten.

_____